

Специфика такого типа литературных произведений лежит в универсальном использовании аллегорического языка. Поскольку большинство визионеров/пророчателей были благочестивыми христианами, то и возникающие в их сознании образы имели своим источником текст Библии и иных религиозных сочинений, а при их артикуляции использовались предоставляемые клерикальным дискурсом формальные приемы⁴.

Витворюючи ідеальний образ християнських подвижників, воїнів Христових, середньовічні книжники свідомо наділяли їх провідницькими рисами, що були пов'язані із семіотичними системами християнських тлумачень через низку легко розпізнаваних біблійних цитат. Сан печерського монаха настільки сповнений святощів, що надає йому таку здатність до пророцтв.

- 1 Абрамович Д. Кисво-Печерський патерик (Вступ.Текст. Примітки). К., 1991 [Репринтне відтворення 1931 р.], 134 — 135.
- 2 Абрамович Д. *Кисво-Печерський патерик*, 137.
- 3 *ПСРЛ* 1: 221.
- 4 Абрамович Д. *Кисво-Печерський патерик*, 138.
- 5 Абрамович Д. *Кисво-Печерський патерик*, 163.
- 6 Там само, 170.
- 7 *ПСРЛ* 2: 248.
- 8 Абрамович Д. *Кисво-Печерський патерик*, 170 — 171.
- 9 Порівн.: Вилкул Т. Полезный утопленник. *Родина* 1999. № 4, 42–44
- 10 Динцельбахер П. Видения. *Словарь средневековой культуры* / Под. ред. А.Я. Гуревича. М., 2003, 67.

Володимир Ричка

Догадка о происхождении «ранней» даты основания Софийского собора в Киеве

Дискуссия относительно даты основания Софийского собора в Киеве — одна из наиболее длительных в нашей науке. Она породила внушительную по объему литературу, исчерпывающе охватившую все возможные резоны в пользу каждой из точек зрения и истощившую их круг до полного оскудения. В данной заметке нет возможности даже бегло обозреть соображения, выдвигавшиеся предыдущими исследователями.¹ Поэтому сосредоточимся на одном, но главном аспекте темы — источниковедческом.

Как известно, спор порожден двумя сообщениями о закладке Софийского собора: в *Повести временных лет* и в *Новгородской первой летописи*. Отражающая киевское летописание ПВЛ датирует основание Софийского собора 6545/1037 г.:

Въ лѣѣ . ѡ҃҃҃҃ . . . ѿ҃҃҃҃ . мѣ҃҃҃҃ . Заложѣ І҃рославъ . городъ великѣи Кѣѣвъ . оу негоже града врата суть златаѣа заложѣ же и цр҃кѣвъ . ст҃ѣѣа Софѣѣа . премудрость Бѣю митрополью²

В рамках ПВЛ, сообщение не вызывает никаких сомнений: Софийский собор входил в комплекс нового города, сооруженного Ярославом на месте битвы с печенегами, состоявшейся (согласно рассказу в предыдущей статье летописи) «на поле вне града»:

и сосупишася на мѣстѣ . идѣже естъ нынѣ . стаѣа Софѣя митрополья Роускаа . бѣ бо тогда поле внѣ града³

Статья, разумеется, не современна событию и была внесена в летопись уже после завершения строительства собора, что нисколько не умаляет источниковедческой ценности сообщения.

Напротив, НПЛ датирует закладку Софийского собора 6525 г.:

Въ лѣто 6525. Ярославъ иде къ Берестію. И заложена бысть святая Софія Кыевъ⁴

Если бы в НПЛ это была единственная дата закладки собора, можно было бы смело противопоставлять ее дате ПВЛ и утверждать ее бóльшую древность. Но в НПЛ имеется и другое сообщение о закладке Софии, и при том ясно, что эта запись представляет собой сокращение соответствующего известия ПВЛ:

Въ лѣто 6545. Заложі Ярославъ город Кыевъ, и церковь святѣя Софія⁵

Наличие двух дат в НПЛ, одна из которых непосредственно заимствована из ПВЛ, а происхождение второй неясно, должно указывать, что проблема здесь не фактическая (например, знание о предыдущей Софии, упомянутой Титмаром Мерзебургским), но текстологическая: «ранняя» дата возникла в результате текстуального или хронологического сбоя, произошедшего в процессе сложения НПЛ или ее источника.

Собственно, именно так подходил к делу А.А. Шахматов. Исследователь обратил внимание, что в *Софийской первой* и *Новгородской четвертой* летописях (в конечном итоге, восходящих к одному источнику с НПЛ) сообщение под 6525/1017 г. читается в иной редакции, которую исследователь счел безусловно более первоначальной:

Въ лѣто 6525. Придоша Печенѣзи къ Киеву и сѣкошася у Киева, и едва къ вечеру одолѣ Ярославъ Печенѣгы, и отбѣгоша посрамлени. И заложі Ярославъ градъ великыи Кыевъ и златая врата постави и церковь святую Софію заложі⁶

Если таков действительно был исходный вариант записи, то, разумеется, проблема двух дат исчезает: нет сомнений, что в С1 представлен сокращенный вариант сообщения ПВЛ. Окончательный вывод Шахматова был следующий:

Таким образом оказывается, что и в своде 1448 г., и в Синод. списке, одинаково под 6525 годом помещаются известия, на самом деле относящиеся к другим годам: действительно, нападение печенегов на Киев и поражение их Ярославом

относится к 6544 году (ср. Повесть. вр. лет), закладка св. Софии и города Киева к 6545 (ср. Пов. вр. л.), наконец, поход Ярослава к Берестью относится к 6530 (ср. Пов. вр. л.). Все попытки наших историков оправдать 6525 (1017) год [...] наталкиваются на непреодолимые затруднения.⁷

Шахматов полагал, что ошибка произошла в реконструируемом им новгородском «своде 1167», а сценарий накопления недоразумений видел таким:

Как же попали эти известия в свод 1167 года под один 6525 (1017) год? Думаю, что эти известия перенесены в свод 1167 года из свода XI века, наличием же трех известий без ближайших хронологических определений в своде XI века стоит в связи с отмеченным уже выше обстоятельством: Новгородский свод XI века основывался на Древнейшем Киевском своде; можно думать, что составитель свода XI века сокращал свой киевский оригинал, начиная с княжения Ярослава; и сокращая его, он привел подряд три приведенные нами выше известия. Составитель свода 1167 года, недоумевая, куда их отнести, и не сумев отождествить их с соответствующими известиями Повести вр. лет, поместил все три известия под один год. Происшедший из свода 1167 года свод Германа Вояты, откуда Синодальный список, разделил скопившиеся под 6525 годом известия, выпустил второе из них — о нападении печенегов на Киев.⁸

Построение Шахматова подверглось критике за излишнюю сложность.⁹ Но трудно сомневаться в том, что путь разрешения загадки лежит именно в текстологии летописания, независимо от того, удачным ли оказался именно тот маршрут, который наметил сам исследователь.

Известие о закладке Ярославом Софийского собора содержится в обоих изводах НПЛ: и в Синодальном списке, и в списках т. н. младшего извода. Таким образом, оно происходит из общего обоим изводам текста, который новейшие исследователи определяют как «официальный экземпляр» новгородской владычной летописи. Эта последняя, как полагают, предславляла собой рукопись, возникшую после 1115 г. и подвергавшуюся различного рода изменениям (в том числе и физическим: изымались листы) на протяжении XII и XIII вв.¹⁰

Таким образом, «ранняя» дата основания Софии даже теоретически не может быть старше «поздней» даты ПВЛ. Соблазн отнести ее на счет «Начального свода» (якобы предшествующего ПВЛ) нужно преодолеть. Во-первых, как указывает А.А. Гиппиус, «Начальный свод» был использован в новгородской «владычной летописи» до статьи 1016 г.¹¹ Во-вторых, наличие статьи о закладке Софии под 6545 г. (тождественно с ПВЛ) свидетельствует, что если «Начальный свод» и существовал и даже был использован за пределами границы 1016 г., в нем должна была бы содержаться «поздняя» дата.

К счастью для нас, Синодальный список небезупречен в этой части и ошибки в нем случаются, и именно в сообщениях об освящении киевских церквей. Например, заимствованное из ПВЛ известие о повторном освящении Десятинной церкви в 1039 г. (В лѣтѣ . ѡсѣ . . ѿ . . мѣ . Свѣшна быѣ цркви стѣна

Бѣа. юже созда Володимерьъ шѣъ Йрославль . митрополитомъ Фешпеньтомъ .:·¹²⁾ в результате сокращения передано в том (новгородском) духе, что ее освятил Владимир Ярославич: «Въ лѣто 6547. Освящена бысть церкви святыя Богородиця Володимиромъ».¹³

Итак, «ранняя» дата закладки Софийского собора, представленная в НПЛ, есть результат какой-то ошибки. Какой именно?

Если дата закладки Софийского собора известна в большем числе вариантов, чем нам бы того хотелось, даты освящения собора по каким-то причинам летописи не сохранили. По ряду косвенных признаков определяют, что к концу 1040-х гг. София уже была освящена.¹⁴ Но когда именно?

В месящеслове *Мстиславового Евангелия* освящение Софии указано под 4 ноября: въ тѣхъ днѣхъ сѣиинѣхъ стѣна софиѣ. иже есть въ киевѣ гра^а сѣина ефремѣмѣ митрополитѣмъ.¹⁵ Освящение при митрополите Ефреме указывает на время после смерти Ярослава. Его поэтому считают повторным.¹⁶ Однако в новгородской традиции существовала и иная дата освящения Софии, отличная от указанной в *Мстиславовом Евангелии*. Так, например, древнейший список славянского *Апостола-апракос*, Псковский 1307 г. (ГИМ, Синод. № 722, тот самый со знаменитой припиской Домида), а также ряд прологов отмечают освящение Софии Киевской под 11 мая.¹⁷ Поскольку для освящения собора необходимо, чтобы это происходило в воскресенье,¹⁸ определяют, что событие состоялось в 1046 г., когда 11 мая действительно приходилось на воскресенье.¹⁹ В поисках приемлемой даты при этом исходят из даты закладки, сообщаемой ПВЛ: 1046 г. единственный приемлемый между 1037 и 1054 гг.

Но предположим, что о времени основания собора известно только, что он заложен Ярославом. В таком случае, оказывается, что 1046 г. — не единственный, когда в правление князя 11 мая приходилось на воскресенье. Поскольку одни и те же даты приходятся на тождественные дни недели в 28-летнем цикле (так называемый солнечный цикл или «круг солнца»), нетрудно определить, что совпадение произошло еще раз в 1018 г.²⁰ Следовательно, закладку собора необходимо предположить несколько ранее, отодвинув от даты освящения хотя бы на один год. Получаем — 1017 г.!

Почему новгородский летописец не отодвинул закладку Киевской Софии ранее 1017 г. (ведь очевидно, что строительство должно было бы занять более длительное время)? Здесь, вероятно, сыграло роль еще одно совпадение, довольно символическое. Между 1017 (закладка Киевской Софии) и 1045 (закладка Новгородской Софии) годами — уже знакомые нам 28 лет, «круг солнца». Закладка кафедрального собора — событие чрезвычайное. Зная общее правило приурочивать торжественные события к воскресному дню, его также следует предполагать в воскресный день. Вероятно, закладка Софийского собора в Новгороде (хотя об этом и нет определенных известий) была совершена в воскресенье. Если летописец полагал именно так, он, опять таки, путем нехитрой арифметики, определял, что предыдущее перед 6553/1045 г. (закладка Новгородской Софии) воскресенье приходилось на тот же день ка-

лендаря именно в 6525/1017 г., ровно одним «кругом солнца» ранее, символика, которая могла показаться значимой для новгородского летописца.

- 1 См. обзор мнений в: Толочко П.П. *Исторична топографія стародавнього Києва*. К., 1970, 93–104; а также литературу в: Подскальски Г. *Христианство и богословская литература в Киевской Руси (988–1237)*. СПб., 1996, 38–39, где, к сожалению, даже после дополнений редактора осталась недостаточно учтена библиография украинских исследователей.
- 2 *ПСРЛ* 2: 139; *ПСРЛ* 1: 151.
- 3 *ПСРЛ* 2: 138; *ПСРЛ* 1: 151.
- 4 *ПСРЛ* 3: 180.
- 5 *ПСРЛ* 3: 180.
- 6 *ПСРЛ* 5: 88. В Н4 порядок фраз изменен: «Въ лѣто 6525. Заложі Ярослав градъ великіи Києвъ и Златаа Врата постави, и церковь святыя Софѣя заложі. Приидоша Печенѣзи къ Киеву и всѣкошася в Києвъ, и одва къ вечероу побѣди Ярославъ Печенѣгы, и отбѣгоша» (*ПСРЛ* 4: 108).
- 7 Шахматов А.А. *Разыскания о древнейший русских летописных сводах* (Шахматов А.А. *Разыскания о русских летописях*. М., Жуковский, 2001), 167.
- 8 Шахматов А.А. *Разыскания о древнейший русских летописных сводах*, 168.
- 9 Назаренко А.В. *Немецкие латиноязычные источники IX–XI веков. Тексты, перевод, комментарий*. М., 1993, 184–185.
- 10 Гиппиус А.А. Новгородская владычная летопись XII — XIV вв. и ее авторы (История и структура текста в лингвистическом освещении). *Лингвистическое источниковедение и история русского языка. 2004–2005*. М., 2006, 123–124.
- 11 Гиппиус А.А. Новгородская владычная летопись XII — XIV вв. и ее авторы, 124.
- 12 *ПСРЛ* 2: 141.
- 13 *ПСРЛ* 3: 16.
- 14 Andrzej Poppe, “The Building of the Church of St Sophia in Kiev,” *Journal of Medieval History*, 7 (1981) (перездано в: Andrzej Poppe, *The Rise of Christian Russia* (London: Variorum, 1982).
- 15 *Апракос Мстислава Великого*. М., 1983, 234 (174г). 4 ноября как память освящения Софии присутствует и в прологах, см.: Лосева О.В. *Жития русских святых в составе древнерусских прологов XII — первой трети XV веков*. М., 2009, 179–180.
- 16 Если освящение митрополитом Ефремом происходило в воскресенье, единственным годом может быть только сентябрьский 6565. Дата красива своей симметричностью, но неясно, могло ли придаваться этому какое-либо значение. Тем не менее, нельзя не обратить внимание на поразительную «регулярность» дат, связанных с Софией: 6525–6545–6565 (с равным интервалом: 20–20–20).
- 17 См., например: Лазарев В.Н. *Мозаики Софии Киевской*. М., 1963, 55; Поппэ А. Русские митрополии Константинопольской патриархии в XI столетии. *Византийский временник*, 28 (1968), 92–96; Акентьев К.К. Мозаики Киевской св. Софии и «Слово» митрополита Илариона в византийском литургическом контексте. *Byzantinorossica*, 1 (1995), 80.
- 18 Акентьев К.К. Мозаики Киевской св. Софии и «Слово» митрополита Илариона, 80. Анджей Поппэ оспорил это распространенное в литературе мнение, утверждая, что освящения храмов не обязательно происходили именно по воскресеньям. В подтверждение своего мнения он привел случаи освящения Успенского собора Печерского монастыря (14 августа во вторник, в канун Успения Богородицы) и Борисо-Глебской церкви в Вышгороде (1 мая в субботу) (Поппэ А. Русские митрополии Константинопольской патриархии в XI столетии, 93). Вполне справедливые, эти примеры не вполне применимы: указанные храмы имели конкретные посвящения и, естественно, освящения подгадывались к храмовому празднику. София не была посвящена определенному празднику и, следовательно, не было нужды в привязке к какому-то определенному дню календаря. Известие об освящении Новгородской Софии на Воздвиженье креста (14 сентября 1050 г., следовательно, во вторник) впервые появляется только в Софийской первой и Новгородской четвертой летописях (*ПСРЛ* 5: 130; *ПСРЛ* 4:117). Поскольку предшествующее новгородское летописание такой даты не содержит, можно предполагать ее позднее, XV в., происхождение в общем для двух летописей протографе. Во всяком случае это довольно поздние источники, чтобы им доверять безусловно.
- 19 Акентьев К.К. Мозаики Киевской св. Софии и «Слово» митрополита Илариона, 80. 11 мая как день освящения Софии подкупает своей очевидной связью с днем освящения Софии

